

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2001 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 8 gennaio 2001, n. 3.

Disposizioni sull'ordinamento dei consorzi di miglioramento fondiario. pag. 369

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 8 gennaio 2001, n. 2.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione di una discarica regionale di 2ª categoria tipo B in località Valloille di PONTEY inseriti in zona E. pag. 381

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2001,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de Saint-Martin de Corléans. page 384

Decreto 8 gennaio 2001, n. 4.

Modificazione alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta. pag. 384

Decreto 9 gennaio 2001, n. 5.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada interna e per la costruzione di un piazzale in loc. Torrent, in Comune di DOUES. Fissazione indennità.

pag. 385

Atto di delega 8 gennaio 2001, prot. n. 67/5 SGT.

Delega al Sig. Tullio BALLARINO della sottoscrizione

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2001 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 3 du 8 janvier 2001,

portant dispositions en matière d'organisation des consortiums d'amélioration foncière. page 369

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 2 du 8 janvier 2001,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une décharge régionale de 2^e catégorie, type B, situés à Valloille, dans la commune de PONTEY, et compris dans la zone E du PRGC. page 381

Decreto 8 gennaio 2001, n. 3.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di Saint-Martin-de-Corléans. pag. 384

Arrêté n° 4 du 8 janvier 2001,

modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste. page 384

Arrêté n° 5 du 9 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la route de Torrent et à la réalisation d'un parc de stationnement audit hameau, dans la commune de DOUES. page 385

Acte du 8 janvier 2001, réf. n° 67/5/SGT,

portant délégation à M. Tullio BALLARINO à l'effet de

dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 387

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4317.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 388

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4319.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 389

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4320.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 391

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4322.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 399

Délibération n° 4448 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du Fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 401

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4449.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 402

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4451.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 403

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4453.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 407

signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 387

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 4317 du 18 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 388

Délibération n° 4319 du 18 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 389

Délibération n° 4320 du 18 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 391

Délibération n° 4322 du 18 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.

page 399

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4448.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 401

Délibération n° 4449 du 23 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 402

Délibération n° 4451 du 23 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 403

Délibération n° 4453 du 23 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.

page 407

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1745/XI.

Autorizzazione alla Consorceria di Antagnod alla modifica della destinazione d'uso del terreno consortile censito al F. 50 con il n. 188 del Comune di AYAS per la costruzione di una strada interpoderale.

pag. 408

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1747/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, al Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per le spese dell'organizzazione della «VI^a Fiera del Legno per le scuole di scultura, intaglio, tornitura e vannerie», svoltasi in ANTEY-SAINT-ANDRÉ il 13 agosto 2000. Impegno di spesa.

pag. 409

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1748/XI.

Concessione di un contributo, all'Associazione Marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa.

pag. 409

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1749/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, alla Pro-Loce di SARRE per le spese per l'organizzazione della «VII^e Foire de Saint-Maurice», svoltasi il 29 luglio 2000. Impegno di spesa.

pag. 410

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1750/XI.

Concessione di un contributo al «Comitato Incremento Fiera di Sant'Orso» di DONNAS per l'organizzazione della 1001^a edizione della Fiera del legno, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa.

pag. 410

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 411

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 412

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1745/XI du 20 décembre 2000,

autorisant la consorceria d'Antagnod à modifier la destination du terrain inscrit au cadastre de la commune d'AYAS – Feuille 50, n° 188 – en vue de la réalisation d'un chemin rural.

page 408

Délibération n° 1747/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ pour les frais supportés au titre de la « VI^e foire du bois pour les écoles de sculpture, de gravure, de tournage et de vannerie » qui s'est tenue à ANTEY-SAINT-ANDRÉ le 13 août 2000. Engagement de la dépense y afférente.

page 409

Délibération n° 1748/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention à l'association des marmifères de la Vallée d'Aoste pour la réalisation d'initiatives promotionnelles relatives à la production de marbres, de granit et de pierres de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993. Engagement de la dépense y afférente.

page 409

Délibération n° 1749/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la Pro-Loce de SARRE au titre des frais supportés pour l'organisation de la « VII^e foire de Saint-Maurice », qui s'est tenue le 29 juillet 2000. Engagement de la dépense y afférente.

page 410

Délibération n° 1750/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, d'une subvention en faveur du «Comitato incremento fiera di Sant'Orso» de DONNAS en vue de l'organisation de la 1001^e Foire du bois. Engagement de la dépense y afférente.

page 410

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 411

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 412

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000,
n. 36.**

**Approvazione variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C.
– Costruzione fabbricato da adibire ad autorimessa
interrata con sovrastante piazzale ad uso pubblico par-
cheggio ed area verde attrezzata in loc. Miserègne.**
pag. 412

**Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000,
n. 37.**

**Approvazione variante n. 6 non sostanziale al P.R.G.C.,
sistemazione strada di Clavalité dalla loc. Lovignana
alla loc. Croix de Saint-Barthélemy.**
pag. 412

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione sviluppo
organizzativo.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed
esami, per la nomina ad un posto di educatore profes-
sionale (categoria C – posizione C2: collaboratore)
nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.**
pag. 415

Città di AOSTA.

**Avviso di concorso pubblico per esami, per la copertura
di n. 1 posto di analista di sistema – categoria D – posi-
zione D – funzionario, in esecuzione alla determinazione
dirigenziale n. 2090 del 21.12.2000.**
pag. 415

Comune di ISSIME.

**Estratto bando di concorso pubblico per soli esami per
la copertura a tempo indeterminato di un posto di
istruttore tecnico categoria D a 36 ore settimanali.**
pag. 424

Fondazione Istituto Musicale della Valle d'Aosta.

Graduatoria finale.
pag. 425

ANNUNZI LEGALI

**Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e di prote-
zione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso**

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 36 du 21
décembre 2000,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 5
du PRGC relative à la réalisation d'un parc de stationne-
ment public et d'un espace vert, ainsi que d'un garage
situé au-dessous de ceux-ci, au hameau de Miserègne.**
page 412

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 37 du 21
décembre 2000,**

**portant approbation de la variante non substantielle
n° 6 du PRGC relative au réaménagement de la route de
Clavalité du lieudit Lovignana au lieudit Croix-de-
Saint-Barthélemy.**
page 412

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**Région Autonome Vallée d'Aoste – Direction du déve-
loppement organisationnel.**

**Avis de publication de la liste d'aptitude d'un concours
externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un
éducateur professionnel (7° grade), dans le cadre de
l'organigramme du Gouvernement régional.**
page 415

Ville d'AOSTE.

**Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrute-
ment d'un analyste de système (catégorie D, position D,
cadres), en application de la décision du dirigeant n° 2090
du 21 décembre 2000.**
page 415

Commune d'ISSIME.

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en
vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée,
d'un instructeur technique, catégorie D, 36 heures heb-
domadaires.**
page 424

Fondation de l'institut musical de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude.
page 425

ANNONCES LÉGALES

**Département des collectivités locales, des fonctions pré-
fectorales et de la protection civile – Direction des ser-**

– Comando regionale dei vigili del fuoco.

Avviso contratti stipulati. pag. 425

Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e di protezione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei vigili del fuoco.

Avviso contratto stipulato. pag. 427

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AYMAVILLES.

Avviso di gara per estratto. pag. 427

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di CHÂTILLON – Via E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – telefono 0166/560627.

Estratto bando di pubblico concorso, per titoli, per l'assegnazione di n. 1 licenza di taxi. pag. 428

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALTOURNENCHE – Piazza della Chiesa, n. 1 – 11028 VALTOURNENCHE (AO) – Tel. 0166/946840.

Procedura aperta per il servizio di manutenzione periodica degli impianti di illuminazione pubblica anno 2001. pag. 429

Consorzio Regionale per la Tutela, l'Incremento e l'Esercizio della Pesca – Valle d'Aosta.

Bando di licitazione privata. pag. 429

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 411

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 412

ARTIGIANATO

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1748/XI.

Concessione di un contributo, all'Associazione Marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa. pag. 409

vices d'incendio et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers.

Avis de passation de contrats. page 425

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction des services d'incendio et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers.

Avis de passation de contrats. page 427

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AYMAVILLES.

Extrait d'un avis d'appel d'offres. page 427

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de CHÂTILLON – Rue E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – tél. 0166/560627.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres, en vue de l'octroi d'une licence de taxi. page 428

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALTOURNENCHE – 1, Place de l'Église – 11028 VALTOURNENCHE (AO) – Tél. 0166/946840.

Appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du service d'entretien périodique de l'éclairage public au titre de l'an 2001. page 429

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste.

Avis d'appel d'offres restreint. page 429

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 411

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 412

ARTISANAT

Délibération n° 1748/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention à l'association des marmifères de la Vallée d'Aoste pour la réalisation d'initiatives promotionnelles relatives à la production de marbres, de granit et de pierres de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993. Engagement de la dépense y afférente. page 409

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1747/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, al Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per le spese dell'organizzazione della «VI^a Fiera del Legno per le scuole di scultura, intaglio, tornitura e vannerie», svoltasi in ANTEY-SAINT-ANDRÉ il 13 agosto 2000. Impegno di spesa.

pag. 409

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1749/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, alla Pro-Loco di SARRE per le spese per l'organizzazione della «VII^e Foire de Saint-Maurice», svoltasi il 29 luglio 2000. Impegno di spesa.

pag. 410

BILANCIO

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4317.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 388

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4319.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 389

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4320.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 391

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4322.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 399

Délibération n° 4448 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du Fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 401

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4449.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 402

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 1747/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ pour les frais supportés au titre de la « VI^e foire du bois pour les écoles de sculpture, de gravure, de tournage et de vannerie » qui s'est tenue à ANTEY-SAINT-ANDRÉ le 13 août 2000. Engagement de la dépense y afférente.

page 409

Délibération n° 1749/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la Pro-Loco de SARRE au titre des frais supportés pour l'organisation de la « VII^e foire de Saint-Maurice », qui s'est tenue le 29 juillet 2000. Engagement de la dépense y afférente.

page 410

BUDGET

Délibération n° 4317 du 18 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 388

Délibération n° 4319 du 18 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 389

Délibération n° 4320 du 18 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 391

Délibération n° 4322 du 18 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.

page 399

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4448.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 401

Délibération n° 4449 du 23 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 402

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4451.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 403

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4453.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 407

CONSORZI

Legge regionale 8 gennaio 2001, n. 3.

Disposizioni sull'ordinamento dei consorzi di miglioramento fondiario. pag. 369

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 8 gennaio 2001, n. 4.

Modificazione alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta. pag. 384

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 411

ENTI LOCALI

Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000, n. 36.

Approvazione variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C. - Costruzione fabbricato da adibire ad autorimessa interrata con sovrastante piazzale ad uso pubblico parcheggio ed area verde attrezzata in loc. Miserègne. pag. 412

Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000, n. 37.

Approvazione variante n. 6 non sostanziale al P.R.G.C., sistemazione strada di Clavalité dalla loc. Lovignana alla loc. Croix de Saint-Barthélemy. pag. 412

ESPROPRIAZIONI

Decreto 8 gennaio 2001, n. 2.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione di una discarica regionale di 2ª categoria tipo B in località Valloille di PONTEY inseriti in zona E. pag. 381

Délibération n° 4451 du 23 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 403

Délibération n° 4453 du 23 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent. page 407

CONSORTIUMS

Loi régionale n° 3 du 8 janvier 2001,

portant dispositions en matière d'organisation des consortiums d'amélioration foncière. page 369

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 4 du 8 janvier 2001,

modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste. page 384

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 411

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de FÉNIS. Délibération n° 36 du 21 décembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 5 du PRGC relative à la réalisation d'un parc de stationnement public et d'un espace vert, ainsi que d'un garage situé au-dessous de ceux-ci, au hameau de Miserègne. page 412

Commune de FÉNIS. Délibération n° 37 du 21 décembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative au réaménagement de la route de Clavalité du lieudit Lovignana au lieudit Croix-de-Saint-Barthélemy. page 412

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 2 du 8 janvier 2001,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une décharge régionale de 2ª catégorie, type B, situés à Valloille, dans la commune de PONTEY, et compris dans la zone E du PRGC. page 381

Decreto 9 gennaio 2001, n. 5.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada interna e per la costruzione di un piazzale in loc. Torrent, in Comune di DOUES. Fissazione indennità.

pag. 385

FIERE, MOSTRE E MERCATI

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1750/XI.

Concessione di un contributo al «Comitato Incremento Fiera di Sant'Orso» di DONNAS per l'organizzazione della 1001ª edizione della Fiera del legno, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa.

pag. 410

FINANZE

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4317.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 388

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4319.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 389

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4320.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 391

Deliberazione 18 dicembre 2000, n. 4322.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 399

Délibération n° 4448 du 23 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du Fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 401

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4449.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 402

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4451.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

Arrêté n° 5 du 9 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la route de Torrent et à la réalisation d'un parc de stationnement audit hameau, dans la commune de DOUES.

page 385

FOIRES, EXPOSITIONS ET MARCHÉS

Délibération n° 1750/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, d'une subvention en faveur du «Comitato incremento fiera di Sant'Orso» de DONNAS en vue de l'organisation de la 1001^e Foire du bois. Engagement de la dépense y afférente.

page 410

FINANCES

Délibération n° 4317 du 18 décembre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 388

Délibération n° 4319 du 18 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 389

Délibération n° 4320 du 18 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 391

Délibération n° 4322 du 18 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent.

page 399

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4448.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 401

Délibération n° 4449 du 23 décembre 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 402

Délibération n° 4451 du 23 décembre 2000,

rectifiant le budget prévisionnel 2000 de la Région du

l'anno 2000 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 403

Deliberazione 23 dicembre 2000, n. 4453.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 407

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1747/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, al Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per le spese dell'organizzazione della «VI^a Fiera del Legno per le scuole di scultura, intaglio, tornitura e vannerie», svoltasi in ANTEY-SAINT-ANDRÉ il 13 agosto 2000. Impegno di spesa. pag. 409

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1748/XI.

Concessione di un contributo, all'Associazione Marmifera della Valle d'Aosta per la realizzazione di iniziative promozionali della produzione di marmi, graniti e pietre della Valle d'Aosta, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa. pag. 409

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1749/XI.

Concessione di un contributo, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31, alla Pro-Loco di SARRE per le spese per l'organizzazione della «VII^e Foire de Saint-Maurice», svoltasi il 29 luglio 2000. Impegno di spesa. pag. 410

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1750/XI.

Concessione di un contributo al «Comitato Incremento Fiera di Sant'Orso» di DONNAS per l'organizzazione della 1001^a edizione della Fiera del legno, ai sensi della Legge Regionale 13 maggio 1993, n. 31. Impegno di spesa. pag. 410

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Legge regionale 8 gennaio 2001, n. 3.

Disposizioni sull'ordinamento dei consorzi di miglioramento fondiario. pag. 369

Deliberazione 20 dicembre 2000, n. 1745/XI.

Autorizzazione alla Consorzeria di Antagnod alla modifica della destinazione d'uso del terreno consortile censito al F. 50 con il n. 188 del Comune di AYAS per la costruzione di una strada interpoderale. pag. 408

fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 403

Délibération n° 4453 du 23 décembre 2000,

portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et, par conséquent, du budget de gestion y afférent. page 407

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 1747/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ pour les frais supportés au titre de la « VI^e foire du bois pour les écoles de sculpture, de gravure, de tournage et de vannerie » qui s'est tenue à ANTEY-SAINT-ANDRÉ le 13 août 2000. Engagement de la dépense y afférente. page 409

Délibération n° 1748/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention à l'association des marmifères de la Vallée d'Aoste pour la réalisation d'initiatives promotionnelles relatives à la production de marbres, de granit et de pierres de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993. Engagement de la dépense y afférente. page 409

Délibération n° 1749/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi d'une subvention, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, à la Pro-Loco de SARRE au titre des frais supportés pour l'organisation de la « VII^e foire de Saint-Maurice », qui s'est tenue le 29 juillet 2000. Engagement de la dépense y afférente. page 410

Délibération n° 1750/XI du 20 décembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 31 du 13 mai 1993, d'une subvention en faveur du «Comitato incremento fiera di Sant'Orso» de DONNAS en vue de l'organisation de la 1001^e Foire du bois. Engagement de la dépense y afférente. page 410

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Loi régionale n° 3 du 8 janvier 2001,

portant dispositions en matière d'organisation des consortiums d'amélioration foncière. page 369

Délibération n° 1745/XI du 20 décembre 2000,

autorisant la consorzeria d'Antagnod à modifier la destination du terrain inscrit au cadastre de la commune d'AYAS – Feuille 50, n° 188 – en vue de la réalisation d'un chemin rural. page 408

IGIENE E SANITA PUBBLICA

Decreto 8 gennaio 2001, n. 2.

Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dalla costruzione di una discarica regionale di 2^a categoria tipo B in località Valloille di PONTEY inseriti in zona E.

pag. 381

LAVORO

Decreto 8 gennaio 2001, n. 4.

Modificazione alla composizione del Comitato Consultivo INAIL della Valle d'Aosta.

pag. 384

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 8 gennaio 2001, prot. n. 67/5 SGT.

Delega al Sig. Tullio BALLARINO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 387

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 8 gennaio 2001, prot. n. 67/5 SGT.

Delega al Sig. Tullio BALLARINO della sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 387

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 3 du 8 janvier 2001,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de Saint-Martin de Corléans.

page 384

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 411

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 412

TRASPORTI

Decreto 9 gennaio 2001, n. 5.

Espropriazione di terreni per la sistemazione della strada interna e per la costruzione di un piazzale in loc.

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° 2 du 8 janvier 2001,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'une décharge régionale de 2^e catégorie, type B, situés à Valloille, dans la commune de PONTEY, et compris dans la zone E du PRGC.

page 381

EMPLOI

Arrêté n° 4 du 8 janvier 2001,

modifiant la composition du Comité consultatif INAIL de la Vallée d'Aoste.

page 384

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 8 janvier 2001, réf. n° 67/5/SGT,

portant délégation à M. Tullio BALLARINO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 387

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 8 janvier 2001, réf. n° 67/5/SGT,

portant délégation à M. Tullio BALLARINO à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 387

PROTECTION CIVILE

Decreto 8 gennaio 2001, n. 3.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di Saint-Martin-de-Corléans.

pag. 384

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 411

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 412

TRANSPORTS

Arrêté n° 5 du 9 janvier 2001,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement

Torrent, in Comune di DOUES. Fissazione indennità.

pag. 385

URBANISTICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 412

Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000, n. 36.

Approvazione variante n. 5 non sostanziale al P.R.G.C. – Costruzione fabbricato da adibire ad autorimessa interrata con sovrastante piazzale ad uso pubblico parcheggio ed area verde attrezzata in loc. Miserègne.

pag. 412

Comune di FÉNIS. Deliberazione 21 dicembre 2000, n. 37.

Approvazione variante n. 6 non sostanziale al P.R.G.C., sistemazione strada di Clavalité dalla loc. Lovignana alla loc. Croix de St-Barthélemy.

pag. 412

ment de la route de Torrent et à la réalisation d'un parc de stationnement audit hameau, dans la commune de DOUES.

page 385

URBANISME

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 412

Commune de FÉNIS. Délibération n° 36 du 21 décembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 5 du PRGC relative à la réalisation d'un parc de stationnement public et d'un espace vert, ainsi que d'un garage situé au-dessous de ceux-ci, au hameau de Miserègne.

page 412

Commune de FÉNIS. Délibération n° 37 du 21 décembre 2000,

portant approbation de la variante non substantielle n° 6 du PRGC relative au réaménagement de la route de Clavalité du lieudit Lovignana au lieudit Croix-de-Saint-Barthélemy.

page 412